



HOLY NAME OF JESUS PARISH

National Catholic Church

Rev. Fr. Robert M. Koerber, Pastor

Parish phone: (413) 665-2129

Parish email: koerber702@comcast.net

Emergency contact: (413) 530-8575

Website: holynamesouthdeerfield.org

FB: Holy Name of Jesus, South Deerfield

SUNDAY, AUGUST 2, 2026

18th SUNDAY IN THE ORDINARY

9:00 am – Holy Mass of the Eucharist to be celebrated
in the Traditional Rite.

OPENING HYMN

“TO THEE, WE COME, O LORD OUR GOD”

To Thee we come, O Lord, our God,
Before Thine altar, Father
Thou knowest best our yearning hearts;
This supplication answer.
Lift up from want Thy people, Lord,
Bless us, O God; O Father, bless our toil.
Under Thy cross we stand prepared,
To serve Thee with devotion;
Be it with sweat of blood or tears,
Or humble resignation.
For we Thy people are, O Lord,
Save us, O God; O Father, bless our toil.

ENTRANCE HYMN

(Isaiah 25:6a; Psalm 145:15-16)

- V. On this mountain the Lord of hosts will provide
for all peoples a feast of rich food and choice
wines.
- R. The eyes of all look hopefully to You; You give
them their food in due season. You open wide
Your hand and satisfy the desire of every living
thing.
- V. Glory be to the Father, and to the Son, and to the
Holy Spirit,
- R. As it was in the beginning, is now, and ever shall
be, world without end. Amen.

OPENING PRAYER

- V. The Lord be with you.
- R. And also with you.
- V. Let us pray. Heavenly Father, we come with
minds that are hungry for truth, with souls that
are thirsty for forgiveness and with wills that are
seeking direction. You have invited us to the
Banquet of Love. Feed us, refresh us, forgive us
and gladden us. We ask this through our Lord,
Jesus Christ, Your Son, Who lives and reigns with
You and the Holy Spirit, one God, for ever and
ever.



THE LITURGY OF THE WORD OF GOD

A READING FROM THE PROPHET ISAIAH

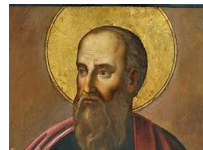
(Isaiah 55:1-3)

Thus says the LORD: All you who are thirsty,
come to the water! You who have no money,
come, receive grain and eat; Come, without
paying and without cost, drink wine and milk!
Why spend your money for what is not bread;
your wages for what fails to satisfy? Heed me, and
you shall eat well, you shall delight in rich fare.
Come to me heedfully, listen, that you may have
life. I will renew with you the everlasting
covenant, the benefits assured to David.

GRADUAL

(Psalm 136:25-26)

- V. The Lord gives food to all flesh, God's love
endures forever.
- R. Praise the Lord God of Heaven, whose love
endures forever.



A READING FROM THE LETTER OF PAUL TO THE ROMANS

(Romans 8:35, 37-39)

Brothers and sisters: What will separate us from
the love of Christ? Will anguish, or distress, or
persecution, or famine, or nakedness, or peril, or

the sword? No, in all these things we conquer overwhelmingly through Him who loved us. For I am convinced that neither death, nor life, nor angels, nor principalities, nor present things, nor future things, nor powers, nor height, nor depth, nor any other creature will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord.

ALLELUIA VERSE

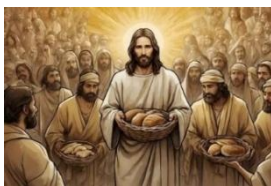
(Song of Songs 2:4)

V. Alleluia, alleluia.

R. Alleluia, alleluia.

V He brings me into the banquet hall and His emblem over me is love.

R. Alleluia, alleluia.



THE GOSPEL ACCORDING TO MATTHEW

(Matthew 14:13-21)

V. The Lord be with you.

R. And also with you.

V. A reading from the Holy Gospel according to Saint Matthew.

R. Glory be to You, O Lord.

When Jesus heard of the death of John the Baptist, He withdrew in a boat to a deserted place by Himself. The crowds heard of this and followed Him on foot from their towns. When He disembarked and saw the vast crowd, His heart was moved with pity for them, and He cured their sick. When it was evening, the disciples approached Him and said, "This is a deserted place and it is already late; dismiss the crowds so that they can go to the villages and buy food for themselves." Jesus said to them, "There is no need for them to go away; give them some food yourselves." But they said to Him, "Five loaves and two fish are all we have here" Then He said, "Bring them here to Me," and He ordered the crowds to sit down on the grass. Taking the five loaves and the two fish, and looking up to heaven, He said the blessing, broke the loaves, and gave them to the disciples, who in turn gave them to

the crowds. They all ate and were satisfied, and they picked up the fragments left over— twelve wicker baskets full. Those who ate were about five thousand men, not counting women and children.

OFFERTORY VERSE

(John 6:35)

V. Jesus said to them, "I am the bread of life; whoever comes to Me will never hunger, and whoever believes in Me will never thirst.

PRAYER OVER THE GIFTS

V. Merciful Father, accept these gifts and purify our hearts, so that we do not come to our Heavenly Feast unworthily. We ask this through our Lord Jesus Christ, Your Son, Who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, forever and ever.

COMMUNION VERSE

(Proverbs 9:5-6)

V. Come, eat of My food, and drink of the wine I have mixed! Forsake foolishness that you may live; advance in the way of understanding.

PRAYER AFTER COMMUNION

V. The Lord be with you.

R. And also with you.

V. Heavenly Father, may we continue to grow in the knowledge and love of You, feeding on Your Word, breathing in Your Spirit, resting on Your promises and walking in Your Way. We ask this in the aame of Your Son, Jesus Christ, Who lives and reigns with You and the same Holy Spirit, one God, for ever and ever.

R. Amen.

Between circa 26 - 30 AD, there was a child named Jesus [Yeshua] that was born into our world. He was to become to some, "Rabonni" which is an Aramaic term meaning "my teacher" or "my master," and is used as a more personal and respectful form of "Rabbi;" which Mary called Jesus following His Resurrection as found in John 20:16; to others He was the Messiah, the fulfillment of the Old Testament prophecies and

to the rest of us who, He was to become a “Savior and Lord,” the One who died for our sins and that of mankind and offered to all of us, through His Passion, death and Resurrection “eternal life.”



THE FEEDING OF THE MULTITUDES

A Sermon

In today’s Gospel, we see Jesus instructing His disciples to provide the food that will feed the people gathered, numbering to more than 5,000 people, with only five loaves of bread and two fish. It seemed to be an impossible request by our Lord to His disciples.

This story, as found in today’s Gospel of Matthew, calls upon each of us, to serve Him as His disciples. The simple fact remains that we are helpless without the Lord and that the Lord is helpless without us.

“Give them some food yourselves,” is the instruction that the Lord has given to all of us.

In the Gospel of John 20:21b, following His Resurrection, we read the words of Jesus: “As the Father has sent me, so I send you.”

In the O.T Book of Exodus, we read that God chose Moses to lead the children of Israel out of bondage from the Egyptians into the wilderness, where they were to wander for 40 years.

Soon after their deliverance, the people became hungry and thirsty. In Exodus 16 we read of God providing “Manna” to the people. Manna was a miraculous, bread-like food that God provided for the Israelites during their 40 years of wandering in the wilderness. It would be the sustenance that fed their physical needs. In like manner, the feeding of the multitudes by Jesus parallels the continued “Providence of God.” It was to show to all as well as to symbolize God’s continued care for His people.

In the New Testament, Jesus draws a parallel between manna and Himself, calling Himself the “bread of life” (John 6:31-35), highlighting that

just as manna sustained the Israelites physically, He sustains believers spiritually.

The O.T. Book of Deuteronomy 8:3 reflects this spiritual lesson, emphasizing that “man does not live by bread alone, but by every word from God.”

Following the Baptism of Jesus, we read of His “Temptation” “beginning in Matthew:

“Then Jesus was led up by the Spirit into the wilderness to be tempted by the devil. And He fasted forty days and forty nights, and afterward He was hungry. And the tempter came and said to Him, “If you are the Son of God, command these stones to become loaves of bread.” But He answered, “It is written, ‘Man shall not live by bread alone, but by every word that proceeds from the mouth of God.’”

- Matthew 4:1-4

Another account of Jesus feeding the multitudes is found in the Gospel of John 6:5-14. What follows is a discourse by Jesus, as found in John 6:26-35:

”Jesus answered them, “Very truly, I tell you, you are looking for Me, not because you saw signs, but because you ate your fill of the loaves. Do not work for the food that perishes, but for the food that endures for eternal life, which the Son of Man will give you. For it is on Him that God the Father has set His seal.” Then they said to Him, “What must we do to perform the works of God?”

“Jesus answered them, “This is the work of God, that you believe in Him whom he has sent.” So, they said to Him, “What sign are You going to give us then, so that we may see it and believe You? What work are you doing? Our ancestors ate the manna in the wilderness; as it is written, ‘He gave them bread from heaven to eat.’”

”Then Jesus said to them, “Very truly, I tell you, it was not Moses who gave you the bread from heaven, but it is my Father who gives you the true bread from heaven. For the bread of God is that which comes down from heaven and gives life to the world.” They said to him, “Sir, give us this bread always.”

“Jesus said to them, “I am the bread of life. Whoever comes to Me will never be hungry, and whoever believes in Me will never be thirsty.

The Beginning of the Galilean Ministry

“Jesus came to Galilee, proclaiming the good news of God, and saying, ‘The time is fulfilled, and the kingdom of God has come near; repent, and believe in the good news.’” - Mark 1:14-15



THE PROPHET

The Prophet is a 1923 collection of 26 poetic essays by Kahlil Gibran. He offers spiritual and philosophical reflections on life, and of human existence.

It tells the story of **Al Mustafa**, a prophet who has lived in the city of Orphalese, for twelve years and is preparing to return to his homeland. Before departing, the townspeople gather to hear of his wisdom on life; love, marriage, children, work, joy, freedom, sorrow, death, and more. Each chapter presents Al Mustafa’s reflections written in a poetic prose, which brings together the morality, philosophy, and spirituality of the two natures of man.

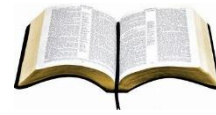
In the closing chapter of this great work, Kahlil Gibran writes;

“And now it was evening. And Almitra the seeress said, "Blessed be this day and this place and your spirit that has spoken.

And he answered, Was it I who spoke? Was I not also a listener?”

A prophet is defined as “one gifted with more than ordinary spiritual and moral insight,” while another definition is “one who is an inspired teacher or proclaimer of the will of God.”

We find in the O.T. the “Prophets of God,” from Isaiah to Jerimiah, from Ezekiel to Malachi who were considered “God’s spokesmen,” and who spoke not only of the condition and sinfulness of their times, but also spoke of the coming of a Messiah, as revealed by God through the Holy Spirit of His gift of prophecy.



THE CONNECTION BETWEEN THE OLD AND NEW TESTAMENTS

“From His fullness we have all received, grace upon grace. The law indeed was given through Moses; grace and truth came through Jesus Christ.”

– John 1:16-17

“But when the fullness of time had come, God sent His Son, born of a woman, born under the law, in order to redeem those who were under the law, so that we might receive adoption as children. And because you are children, God has sent the Spirit of His Son into our hearts, crying, “Abba! Father!” So, you are no longer a slave but a child, and if a child then also an heir, through God.”

- Galatians 4:4-6

Saint Augustine of Hippo, the noted western theologian of the 5th Century AD wrote:

“The New Testament lies hidden in the Old, the Old Testament is revealed in the New.” He also wrote: “This grace hid itself under a veil in the Old Testament, but it has been revealed in the New Testament.”

Jesus the Christ, the “Anointed One” of God, taught His disciples and all of us many things, during His short ministry of only 3 years.

In the past few weeks, we read from the Gospel according to Matthew of the truth concerning the “Kingdom of God,”

As we read, in the Gospel of Luke 17:20-21:

“Being asked by the Pharisees when the kingdom of God was coming, he answered them, “The kingdom of God is not coming with signs to be observed; nor will they say, ‘Lo, here it is!’ or ‘There!’ for behold, the kingdom of God is within you.”

Jesus taught that the Kingdom of God is not a visible, physical or political realm but rather it is a present, growing, and a spiritual reality that is experienced in the hearts of believers.



PARISH CALENDAR AND NEWS

8:45 am - Morning Devotions
9:00 am - Holy Mass of the Eucharist

THIS WEEK'S MASS SCHEDULE

(August 2 – August 8th)

Monday	8/3	Feast – Finding the Body of St. Stephen
Tuesday	8/4	Mass for Health and Healing
Wednesday	8/5	Mass to the Holy Saints
Thursday	8/6	Solemnity – Transfiguration of our Lord
Friday	8/7	Mass to the Holy Angels
Saturday	8/8	Private Prayer & Devotion

NEXT SUNDAY, AUGUST 9, 2026

19th SUNDAY IN THE ORDINARY

9:00 am - Holy Mass of the Eucharist to be celebrated in the Traditional rite



TODAY, AUGUST 2, 2026

12:00 am – 2:00 pm Take-out

To be held on the Church Parking Lot

Menu: BBQ chicken, baked potato, corn on the cob, salad, and desert



RAFFLE TICKETS WILL BE AVAILABLE

- Multiple prizes
- Multiple chances to win on a single ticket.
- Need not be present to win.
- All winners will be notified by the contact information given.

I wish to thank Sue Dibrindisi and all who donated gifts and contributions. May God bless all.



LECTORS PROCLAIMING THE “WORD”

8/2 - 18th Ordinary - John Harrington
8/9 - 19th Ordinary - Josh Tudryn
8/16 - 20th Ordinary - Cheryl Major



PRAYERS FOR HEALTH AND HEALING

“And He sent them out to proclaim the kingdom of God and to heal the sick.” - Luke 2:9

May we pray this day, and every day for the health and healing of all of us, most specially for those, who are homebound or in various facilities:

George Sadowski, Wayne Shaw, Dick Floyd, Richard Foster, Carolyn and Michael Rapalye, Karen Herzig, Paula Winn, Marge Sanderson, Brandon Poe, baby James, Stefanik Gadecki, Liam & Evelyn Spatcher, Jennie Harrington, Eric Rose, Lori Lukowski, Mick Szumski, Toka Bara, Laurie Lis, Todd Odell, David Moskin, Laurie Lis, Renata Wos, Jan Clark, Zoe Kinnunen, Debbie Bara, Houston & Brenda Knox and for others.

Let us Pray: O Lord, God of mercies, in Your kindness, stretch out Your hand and heal all our brothers and sisters who are in any way are ailing. Deliver them, according to Your will, from all their present sicknesses and illnessness, and grant them recovery in Jesus' holy name. We ask this through the same Jesus Christ, Who lives and reigns with You. Amen.

July 2026						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thurs	Fri	Sat
		1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

JULY CALENDAR RAFFLE

I wish to thank Sue Dibrindisi and all who contributed to our raffle. The names of winners are listed in the vestibule of the Church. May God bless all our efforts.



OUR PARISH OUTREACH PROGRAMS

“Let each of you look not to your own interests, but to the interests of others.”

- Philippians 2:4

OUR FOOD MINISTRY

Our next food giveaway from our Parish will be on Saturday, August 15th from 10:00 am until 12:00 pm.

We are still in need of the following:

- Cereals and instant oatmeal.
- Fruit juices, - V8, Apple and Cranberry juices.
- Powder milk / condensed milk.
- Tea bags.
- Pasta and spaghetti sauce.
- Boxes of Mac-n-cheese.
- Canned tuna in water.
- Canned meats- chicken, salmon,
- Ramen noodles.
- Soups- all varieties.
- Canned veggies and fruits.
- Children’s snack packs



THURSDAY, AUGUST 6TH

THE TRANSFIGURATION OF JESUS

“For now we see only a reflection as in a mirror; then we shall see face to face. Now I know in part; then I shall know fully, even as I am fully known. - 1 Corinthians 13:12

The Transfiguration of Jesus provides a glimpse into the deity of Jesus. This revelation of His glory is recorded in the Synoptic Gospels (Matthew 17:1-3; Mark 9:2-13; Luke 9:28-36). We read, that one week before the

Transfiguration, Peter shared his confession of Jesus as Messiah. Jesus would soon make His final departure from Galilee, about four months before His death in Jerusalem. I believe that one of the purposes of the Transfiguration was to strengthen the faith of Peter, James & John, who were not only to spread the “Good News” of Jesus but were instrumental in establishing the Christian religion.

While on earth, Jesus walked in a state of divine grace, and showed humility, love and compassion and forgiveness. The power of God was displayed in His miracles and the Holy Spirit gave Him wisdom. We know that throughout His ministry Jesus left everything and everybody to be in solitude and prayer with His Father. We read today, that as Jesus prayed, He was "transfigured" (Mark 9:2). His physical countenance or facial appearance was changed. Jesus’ face shone like the sun. The substance of His body remained the same, but in a glorified state, He showed the Light of God. His body which had appeared in humanness and in its weakness, now appeared in all its power and glory (1 Corinthians 15:43). Even His clothes, became white that no amount of bleach could make whiter and more glistered as light.

At Jesus’ baptism, the Spirit of God came down, on His Son in the form of a dove. The voice of God provided the proof of His divinity which came from heaven, “This is my Son, whom I love; with him I am well pleased.” In Matthew 17:5, God repeats these words, but with the addition words: “Listen to Him”(Matthew 3:16-17). The Transfiguration again portrays God’s Incarnate glory, as it was laid out in the Old Testament as found in Ezekiel 1:28; Ezekiel 10:4).

Prior to the Transfiguration, Jesus speaks of His second coming: “the Son of Man was going to come in His Father’s glory with His angels...” (Matthew 16:27). As He spoke of His return, Jesus stated that some disciples would be permitted to view His coming kingdom before experiencing death. Peter, James, and his brother John—were given a glimpse of the kingdom to come. In His

Transfiguration, they also witnessed seeing Moses and Elijah appearing from heaven.

Moses' and Elijah's conversation with Jesus focused on His coming death. Moses was the giver of the Law. Elijah was considered the most prophet of the Old Testament. When thinking of the OT law, these two men brought a connection to the NT on which Jesus makes reference to in Matt 5:17-18. "Do not think that I have come to abolish the law or the prophets; I have come not to abolish but to fulfill. For truly I tell you, until heaven and earth pass away, not one letter, not one stroke of a letter, will pass from the law until all is accomplished."

We will never know what was discussed between Jesus, Moses and Elijah but the enthusiasm would be echoed by Peter who said: "Lord it is good to be here." Peter also talks about erecting "tents" for the three. Where these "tents" to be a sacred shelter for the three? We read of the Jewish "Tallit," or prayer shawl, which is worn by men and first mentioned in the OT book of Numbers. It is known that a tradition of placing the "tallit" over the head, provides a sacred place or shelter for prayer. In the Catholic tradition, let us think of the importance of the "Benediction veil" worn by the clergy as he handles the Most Blessed Sacrament.

Transfiguration and transformation both come from the Greek verb "metamorphoó", meaning "to change into another form." Scripture makes only four references of this verb. In Matthew 17:2 and Mark 9:2, reference is made to Jesus' appearance. On the road to Damascus, the apostle Paul encountered Jesus' light which left him temporarily blind and transformed as a powerful instrument for God's glory (Acts 9:3, 17-18). In Romans 12:2, Paul urges believers to "be transformed by the renewing of your mind." One's attitudes, thoughts, feelings, and actions are affected by one's mind. This transformation takes place from the within to the without. It is a rebirth that Jesus spoke to Nicodemus about in the Gospel of John 3:1-8.

How is the transfiguration of Jesus' and our transformation interwoven? In 2 Corinthians 3:18, Paul refers to "metamorphosis" as he speaks to the believers who with unveiled faces all reflect the Lord's glory, [and] are being transformed into his likeness with ever-increasing glory, which comes from the Lord, through the Spirit, the very "breath of God." As with all disciples, God desires that we are transformed by an encounter with the One whom He anointed, Jesus.

The Transfiguration also represents a focal point of God's Kingdom, that is of Christ fulfilling the Old Testament prophecies—His death on the Cross, the Resurrection, and His eternal glory. May we all find the glory of the Transfiguration of our Lord in our lives. All God's spiritual favors await those who place their trust in Jesus.

EASTERN DIOCESAN
MISSION & EVANGELISM COMMISSION
CALL TO PRAYER

In the month of August, the Eastern Diocese of the PNCC. has called upon all its members and friends to offer prayer at 12:00 noon each Wednesday.

Almighty God, St. Paul reminds us that there are "varieties of gifts, but the same Spirit; and there are varieties of services, but the same Lord; and there are varieties of activities, but it is the same God Who activates them all in everyone" (1 Corinthians 12:4). Inspire all Your people to zealously use the gifts You have given them for the common good. Strengthen the dedicated and faithful workers with the Holy Spirit, so that they may continue to labor for Your Holy Church. Bless each member, in whatever gifts, services, and activities they offer, to fulfill Your Holy Will. Through Jesus Christ our Lord. Amen

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy Name; Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us and lead us not into temptation but deliver us from evil. Amen.